

**СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ**  
**Четвертая министерская конференция по вопросам**  
**Центрально-азиатского регионального экономического сотрудничества**  
**Бишкек, Кыргызская Республика**  
**5-6 ноября 2005 г.**

**I. Путь вперед**

1. Четвертая министерская конференция (МК) по вопросам Центрально-азиатского регионального экономического сотрудничества (ЦАРЭС) состоялась 5-6 ноября 2005 г. в Бишкеке, Кыргызская Республика. Министры, представляющие участвующие страны ЦАРЭС, согласились, что путем вперед для Центральной Азии является «развитие через сотрудничество» посредством совместной работы над расширением вариантов развития во все более конкурентном и интегрирующемся мире, и рассмотрением общих возможностей и проблем, переступающих за пределы государственных границ. Министры призвали к решительным мерам по преодолению торговых и других препятствий развитию, и созданию транспортных коридоров в целях интеграции региона и его сообщения с рынками Китайской Народной Республики, Российской Федерации, Индии, ЕС и других стран. Кроме этого Министры подчеркнули важность обеспечения взаимосвязи энергетических рынков. Министры проявили интерес к совместным инициативам в широком спектре областей, включая окружающую среду, сельское хозяйство и безопасность продуктов питания, туризм, телекоммуникации, развитие кадровых ресурсов, борьбу со стихийными бедствиями и готовность к птичьему гриппу.

2. В работе Конференции принимали участие делегации высокого уровня от Исламской Республики Афганистан, Республики Азербайджан, Китайской Народной Республики, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Монголии, Российской Федерации, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан. Также на Конференции присутствовали высокопоставленные представители оказывающих поддержку ЦАРЭС международных организаций (МО): Азиатского банка развития, Европейского банка реконструкции и развития, Международного валютного фонда, Исламского банка развития, Программы развития ООН и Всемирного банка. В работу Конференции свой вклад внесли представители сопредельных государств, а также многосторонних и двусторонних организаций, и организаций гражданского общества помимо Программы ЦАРЭС.

**II. Новое понимание/возобновленная приверженность**

3. Министры призвали к намного более лучшему пониманию потенциальных выгод от регионального сотрудничества; доведение выгод регионального сотрудничества до более широкой аудитории должно быть приоритетным. Импульс регионального сотрудничества необходимо усиливать.

4. В этой связи Министры выразили глубокую признательность ПРООН за представление основных моментов Отчета о человеческом развитии в Центральной Азии (2005 г.) и ее вклад в «устранение барьеров». Как ожидается, Отчет, являющийся совместным предприятием МО под руководством ПРООН с вкладом АБР и Всемирного банка, убедительно продемонстрирует, что рассматриваемые вопросы: содействие развитию торговли, и транспорта и транзита, и региональное сотрудничество в других областях, как развитие энергетики, политика водопользования, предупреждение наводнений и борьба со стихийными бедствиями, могут внести свой вклад в удвоение ВВП за десятилетие. Уровень бедности может значительно сократиться.

5. Министры заявили, что региональное сотрудничество необходимо осуществлять искренне, эффективно, продуктивно и реалистично. Они согласились о зависимости выгод регионального сотрудничества от продолжения стабильности, политических реформ и совместных усилий по поддержке инвестиций и роста. Они возобновили свою приверженность совместной работе во имя открытости торговли, транспортных коридоров для интеграции региона и сообщения с внешними рынками и для развития и совместного использования энергетических ресурсов региона.

6. Министры еще раз подтвердили основные принципы Общей институциональной структуры, опирающиеся на консенсус, прагматизм и ориентацию на результат.

### **III. Новое партнерство**

7. Министры поприветствовали участие Афганистана в Программе ЦАРЭС и приглашение Российской Федерации также принять участие. Реконструкция Афганистана является жизненно важной, так как он служит сухопутным мостом и важным потенциальным торговым, транспортным и транзитным направлением на рынки региона. Российская Федерация является самым крупным торговым партнером Центральной Азии, и ключевым связующим звеном на Европу. Участие Афганистана и возможное участие Российской Федерации представляет значительные новые возможности для расширения масштаба и охвата Программы ЦАРЭС во имя общего блага всех стран. Министры приветствовали приглашение Правительства Афганистана участвовать в министерской конференции по вопросам регионального сотрудничества в Кабуле 4-5 декабря 2005 г., и отметили, что одним из основных объектов внимания будет транспортный сектор (авто и железные дороги, и авиация).

8. Министры считают частный сектор двигателем экономического роста региона, и подчеркивают важность отражения в региональном сотрудничестве потребностей и интересов частного сектора. Они поприветствовали проведение Подготовительного регионального круглого стола бизнес-структур (РКБ) прямо перед четвертой МК, как ключевой шаг в привлечении частного сектора в ЦАРЭС. Министры попросили осуществить последующие действия, которые: (i) позволят частному сектору отвечать на экономические возможности, создаваемые инициативами ЦАРЭС; (ii) помогут мобилизовать участие местных и иностранных инвестиций частного сектора в инфраструктурных проектах ЦАРЭС; (iii) улучшат оперативность реагирования Программы ЦАРЭС на потребности частного сектора; и (iv) облегчат связь между частными секторами региона в целях более эффективной конкуренции на глобальных рынках.

9. Министры отметили, что проводимые в стране и региональные семинары-круглые столы являются приоритетом в оказании помощи в охвате более широкой аудитории, усиливая таким образом интерес и поддержку инициативам регионального сотрудничества. Министры также подчеркнули необходимость в активных шагах для связи региона ЦАРЭС с агентствами по оказанию помощи и более обширным международным деловым сообществом.

10. Кроме того, Министры отметили, что отношения ЦАРЭС с другими инициативами регионального сотрудничества должны характеризоваться партнерством, а не конкуренцией. Они согласились, что ЦАРЭС должно быть механизмом для их поддержки, в особенности Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), слияния Организации центрально-азиатского сотрудничества (ЦАС) и Евразийского экономического сообщества (Евразэс), и других организаций, таких как Организация экономического сотрудничества (ОЭС) и Центрально-

южноазиатский форум по транспорту и торговле (ЦЮАФТТ). Они призвали другие региональные инициативы избегать частичного наложения и дублирования усилий за счет дальнейшей координации и рационализации.

#### IV. Прогресс в области регионального сотрудничества

11. Исходя из вступительной речи Президента АБР г-на Харухико Курода, Министры выразили свой оптимизм в отношении того, что «регион находится в хорошем положении для получения выгод от своего стратегического месторасположения». За счет совместных усилий регион имеет отличные перспективы светлого будущего. Наблюдаемые сейчас в регионе высокие темпы экономического роста отражают новую главу, в которой рост торговли и другие формы открытости и модернизации приходят на смену обращенным вовнутрь предубеждениям в действенном круге укрепляемых отношений. Хотя торговые барьеры и стоимость перевозки грузов продолжают серьезно стеснять конкурентоспособность и развитие в регионе, страны ЦАРЭС признают, что путь вперед заключается в «развитии через сотрудничество».

12. Министры приняли Отчет о ходе работ высокопоставленных официальных лиц, в котором рассматривается прогресс в рамках ЦАРЭС с момента проведения Третьей министерской конференции в ноябре 2004 г. Они поприветствовали следующие инициативы регионального сотрудничества и выразили большую благодарность за техническую и финансовую поддержку, оказанную шестью международными партнерами ЦАРЭС:

- **Транспорт:** принятие Дорожной карты по транспортному сектору (2005–2010 гг.), направленной на развитие интегрированной и эффективной мультимодальной транспортной системы для региона; пять стратегических приоритетов Дорожной карты, а именно (i) гармонизация и упрощение межграницных транспортных процедур, (ii) гармонизация транспортных положений, (iii) развитие и улучшение транспортных коридоров, (iv) реструктуризация и модернизация железных дорог, и (v) улучшение финансирования и управления в секторе; план действий по реализации Дорожной карты; принятие показателей эффективности, подчеркивающих итоги и результаты; отчет о потенциале либерализации сектора авиации в Центральной Азии; основные инфраструктурные инвестиции за последний год, включая Дорогу южного транспортного коридора в Кыргызской Республике, важные участки дорог в Азербайджане, связывающие Баку с грузинской и российской границами, Центральный коридор север-юг в Монголии, а также реабилитацию кольцевой дороги в Афганистане.

Министры одобрили работу по гармонизации транспортных положений и упрощение межграницных транспортных процедур, и содействие ШОС в поддержку Межправительственного соглашения об облегчении международных автоперевозок; Министры выразили большую благодарность за программу транспортного сектора на 2005-2006 гг. шести партнеров по развитию ЦАРЭС, в общем составляющую более 1 миллиарда долларов США на инвестиционные проекты и 6,8 миллионов на грантовые проекты; показатели эффективности по ним необходимо усовершенствовать, включив в них данные по обследованию транзитного времени и затрат.

- **Облегчение торговли:** прогресс в гармонизации и модернизации таможенных процедур и создании здоровой законодательной базы в соответствии с пересмотренной Киотской конвенцией; подписание в 2005 г. двусторонних соглашений о транзите и сотрудничестве между Кыргызской Республикой и

Таджикистаном, Азербайджаном и КНР, и между Узбекистаном и КНР; пилотная апробация совместного таможенного контроля на пункте пересечения границы Кордай-Акжол в Казахстане и Кыргызской Республике, региональные форумы и исследования в странах по элементам содействия развитию торговли; запуск веб-сайта ЦАРЭС по Программе облегчения торговли; консалтинговые услуги по торговому финансированию для банков в регионе наряду с гарантиями по торговому финансированию для содействия внешней торговле; и начало второй фазы Региональной программы «Шелковый путь».

Министры одобрили поэтапный и прагматичный подход ЦАРЭС к облегчению торговли и утвердили рабочий план на 2006 г., включая продолжение продвижения инициатив двустороннего сотрудничества, обучения и региональных форумов по обмену знаниями, и расширение программы в партнерстве с частным сектором и другими заинтересованными сторонами. В число двусторонних инициатив войдут гармонизация грузовых накладных между Казахстаном и КНР, совместный пограничный контроль между Монголией и КНР, и между Казахстаном и Кыргызской Республикой, обмен данными для таможенной очистки грузов между Кыргызской Республикой и Узбекистаном, таможенное сотрудничество между Монголией и Таджикистаном, и проект модернизации таможенной службы и инфраструктуры между Кыргызской Республикой и Таджикистаном. В число осуществляемых внутри стран мероприятий войдут составление генерального плана по ИКТ в Кыргызской Республике и Таджикистане, модернизация таможенной службы в Монголии и присоединение КНР к Конвенции МДП. Министры отметили необходимость создания национальных межведомственных координационных механизмов.

- **Торговая политика:** предварительные исследования, способствующие устранению барьеров для торговли в Центральной Азии и возможных мер по облегчению торговли, а также обзор региональных торговых соглашений и их потенциального конфликта с присоединением к ВТО, и обзор уроков из области региональных торговых соглашений в других частях света; также анализ задержек при въезде и транзите и финансовых издержек, и барьеров для приграничной торговли.

Признавая потенциальный вклад в данные исследования, Министры поддержали намерение МВФ и АБР организовать на уровне стран-членов ЦАРЭС семинары, предназначенные для обобщения проделанной работы для комитета по торговой политике и последствий данной работы для стран ЦАРЭС. Министры приняли во внимание шесть рекомендаций высокопоставленных официальных лиц, направленных на сокращение барьеров для транзитной торговли в Центральной Азии, и рекомендовали следующие шаги:

- Обеспечение полного соблюдения положений Конвенции МДП таможенными службами и другими ведомствами; КНР предпримет шаги для ускорения процесса вступления в Конвенцию МДП.
- Сокращение стоимости таможенного сопровождения и перечня товаров, подлежащих такому сопровождению;
- Сокращение всех других сборов и пошлин при въезде и транзите иностранных автомобильных перевозчиков;
- Сокращение стоимости въездной визы для водителей иностранных автомобильных перевозчиков, и выдача им виз на международных пунктах пропуска в рамках простых процедур;

- Гармонизация транспортной, таможенной и пограничной документации в целях упрощения процедур контроля и минимизации времени на границах; и
- Меры по предотвращению и искоренению неофициальных платежей со стороны автомобильных перевозчиков в транзите.

Министры призвали высокопоставленных официальных лиц осуществлять мониторинг реализации данных рекомендаций стран-членов ЦАРЭС и представить на Пятой МК отчет о статусе их реализации. Министры также поддержали сокращение невзаимных автотранспортных разрешений до уровня, охватывающего соответствующие расходы, не препятствуя при этом транзитной торговле. Они рекомендовали проводить дальнейшую аналитическую работу над устранением барьеров для приграничной торговли, в особенности в области законодательной базы и налоговых и инфраструктурных вопросов, и новую работу над торговыми налогами и количественными ограничениями торговли.

- **Энергетика:** завершение первой фазы проекта по Линии электропередач север-юг в Казахстане, и прогресс в обсуждении вопросов финансирования второй фазы; завершение финансируемой Таджикистаном 220 кВ линии электропередач Баткен (Кыргызская Республика) – Канибодом (Таджикистан); подготовка к реабилитации газопровода Узбекистан-Душанбе; и диагностический обзор регулятивных подходов и задач, наработанных Форумом электроэнергетических регулирующих органов ЦАРЭС (ФЭРОЦ).

В целях формального образования ФЭРОЦ Министры подписали Меморандум о взаимопонимании; Министры поручили новосозданному Координационному комитету ЦАРЭС по энергетическому сектору доработать свое техническое задание, прояснив объем работ за пределами энергетического сектора, в целях возможного включения нефтегазовой отрасли, эффективного использования электроэнергии и возможностей, предлагаемых Механизмом экологически чистого развития Киотского протокола; Министры отметили осуществляемые консультации и планирование на основе Исследования регионального потенциала экспорта электроэнергии по различным гидроэнергетическим проектам – включая проект Сангтуда I в Таджикистане – и экспорту электроэнергии в Южную Азию, Россию и возможно на другие рынки. В гидроэнергетических проектах Министры предложили придерживаться лучшей международной практики.

- **Наращивание потенциала:** мобилизация 1,35 миллиона долларов США на наращивание потенциала, включая 400 000 долларов США от Фонда регионального сотрудничества и снижения уровня бедности КНР, на помощь участвующим странам в лучшем определении, оценке и реализации региональных инициатив.

Министры согласились, что наращивание потенциала должно фокусироваться на усилении Национальных координаторов (включая через назначение местных консультантов и часто проводимых круглых столов внутри страны), учебных семинарах и зарубежных стажировках по лучшей международной практике регионального сотрудничества и обмену информацией и исследовательских сетям.

- **Промежуточный комплексный план действий (ПКПД):** проект ПКПД для Программы ЦАРЭС рассматривается как проводимая работа.

Министры призвали осуществлять дальнейшую работу в подготовке плана действий, в особенности в подготовке стратегической программы ожидаемых итогов и результатов регионального сотрудничества в среднесрочном периоде. Министры согласились, что их соответствующие правительства должны представить необходимое руководство при формулировании стратегической программы, из которой будет определяться приоритетность и очередность региональных инициатив, необходимых для достижения предусматриваемых итогов и результатов; в этих целях в течение следующих нескольких месяцев будут продолжаться консультации внутри страны и координация с МО; Министры утвердили основные темы ПКПД, в особенности о значительности выгод регионального сотрудничества, серьезности препятствий для торговли, транспорта, транзита, взаимного обмена энергией и других форм экономического сотрудничества, и о необходимости в новых или заново подчеркнутых инициативах в каждом из ключевых секторов Программы ЦАРЭС, а также в дополнительных секторах, для повышения движущей силы регионального сотрудничества; они также выразили признательность за приверженность и планы на 2005-2006 гг., включая 1,02 миллиарда долларов США на транспортные проекты, более 200 миллионов долларов США на энергетику и 10 миллионов долларов США на облегчение торговли.

#### **V. Новые направления: расширение и углубление повестки ЦАРЭС**

13. Основываясь на значительном прогрессе по сегодняшний день, увеличении доверия и уверенности среди участвующих стран ЦАРЭС, и быстром экономическом росте, поднимающем сейчас все страны региона, Министры призвали к расширению и углублению повестки ЦАРЭС. За счет скоординированных действий Центральная Азия может рассчитывать на свои силы и опять стать важным торговым маршрутом, связывающим страны знаменитого Шелкового пути между Азией и Европой.

14. Министры согласились, что региональное сотрудничество в области транспорта, торговли и энергетики должно продолжать оставаться приоритетными областями регионального сотрудничества, и что согласованные стратегические усилия – или «смелые приемы» - должны активизировать дальнейший прогресс. Более того, соответствующие показатели эффективности должны определять эффективную реализацию, внося свой вклад в то, чтобы Программа ЦАРЭС стала образцом основанного на эффективности регионального сотрудничества.

15. Региону срочно необходима эффективная мульти-модальная транспортная система. Министры призвали составить стратегию по транспортному сектору, отражающую новые торговые реалии и ведущую к резкому сокращению времени и затрат на перемещение товаров/грузов на внутренние и внешние рынки. К открытости торговли и зоне свободной торговли, описываемым Его Превосходительством г-ном Феликсом Куловым Премьер-министром Кыргызской Республики в своем приветственном выступлении на Четвертой министерской конференции, необходимо подходить исторически; Министры призвали к составлению регионального торговой стратегии и комплексных торговых, транспортных и транзитных соглашений в целях облегчения межграничного перемещения товаров, автотранспортных средств и населения. Сотрудничеству в энергетическом секторе не должно расстраиваться за счет националистических стратегий и вопроса взаимосвязи водных и энергетических ресурсов; Министры призвали партнеров по развитию ЦАРЭС использовать свою лучшую эгиду для оказания содействия решениям по развитию и передаче энергии во имя взаимных выгод для всех участвующих стран.

16. Министры отметили наличие широкого спектра других областей, подходящих для регионального сотрудничества, включая окружающую среду, сельское хозяйство и безопасность продуктов питания, туризм, телекоммуникации, развитие кадровых ресурсов, борьбу со стихийными бедствиями и готовность к птичьему гриппу. Прогресс в данных областях внесет свой вклад в доверие и уверенность среди участвующих стран, содействуя прогрессу в более сложных областях. Министры подчеркнули, что все инициативы должны быть обеспечены надлежащими ресурсами и придерживаться практического, ориентированного на результат и основанного на консенсусе подхода к региональному экономическому сотрудничеству, который характеризует Программу ЦАРЭС.

17. Министры согласились с важностью расширения ЦАРЭС за пределы отдельных секторов и проектов в целях реализации совместных усилий между инициативами и решения более широких вопросов регионального развития. Они попросили определить транспортные коридоры – или участки транспортных коридоров – которые за счет скоординированных инициатив государственного и частного сектора в определенной географической области могут развиваться до экономических коридоров. Признавая, что концепция экономических коридоров требует высоко сфокусированного планирования и упорядочения необходимых инвестиций во вспомогательную инфраструктуру, изменений политики и регулирования и облегчения торговли, Министры призвали к тщательному отбору в данном вопросе. Они согласились с важностью связанных с конкурентоспособностью вопросов, включая региональные инициативы, направленные на связь местных предприятий, в особенности МСБ, с международными системами производства (например, глобальная цепочка начисления стоимости) и мировыми рынками. В этой связи они также призвали улучшить бизнес услуги для облегчения логистики при перевозке товаров на рынки параллельно индивидуальным транспортным, торговым и транзитным инициативам.

## **VI. Приоритеты и следующие шаги**

18. Министры согласились, что высшим приоритетом является мобилизация всех заинтересованных сторон в поддержку регионального сотрудничества. Период неопределенности необходимо отбросить в сторону и заменить его на общие цели и четкость задачи. Интересы новых возможностей трудоустройства и получения доходов и лучшего будущего для населения региона должны стать первостепенными. Правительства должны взять на себя лидирующую роль в реализации многообещающего потенциала региона в партнерстве с частным сектором и гражданским обществом. Международное сообщество развития должно более эффективно комбинировать свою поддержку отдельным странам с поддержкой региональному сотрудничеству.

19. Министры согласились, что стратегическая программа для регионального сотрудничества является жизненно важной для определения дальнейшего курса, обеспечения охвата всех заинтересованных сторон Программой ЦАРЭС и реализации всех инициатив блочно и ориентируясь на результат. Министры согласовали пять шагов для ускорения темпов регионального сотрудничества:

- (i) Формулировка комплексной стратегической программы для Программы ЦАРЭС, включая основные инвестиции и инициативы в области политики и регулирования, определенные всеми участвующими странами, которые необходимы для достижения ожидаемых итогов и результатов от регионального сотрудничества;
- (ii) Определение приоритетности и очередности данных инвестиций и инициатив – включая «смелые приемы» - в кратко и среднесрочном

- периоде наряду с дальнейшим прояснением соответствующих показателей эффективности и ключевых ожидаемых результатов;
- (iii) Включение стратегической программы, как основного направления, в планы развития стран и государственные инвестиционные программы, и планы действий партнеров по развитию ЦАРЭС, и выявление через это пробелов в реализации инвестиций и инициатив, определенных в рамках этапов (i) и (ii);
  - (iv) Корректировка планов по мере необходимости и мобилизация технических и финансовых ресурсов для обеспечения охвата всех приоритетов в соответствии со стратегической программой; и
  - (v) Устойчивое и расширенное наращивание потенциала в целях усиления возможности всех стран ЦАРЭС реализовать свои ожидания в рамках стратегической программы, включая учебные программы.

Вышеуказанные шаги и инициативы, которые должны быть доработаны Пятой министерской конференцией, обеспечивают практическую программу работ для всех заинтересованных сторон.

20. Министры также согласились, что необходимо ускорить проработку и реализацию региональных инициатив, в особенности в отношении приоритетных инвестиционных проектов. Работу в области политики и регулирования необходимо расширить как логическое дополнение к инфраструктурным инвестициям. В целях обеспечения интереса и поддержки общественности региональному сотрудничеству необходимо делать упор на проводимых в стране семинарах и других формах доведения информации до широких масс. Они дали поручение высокопоставленным официальным лицам оценить варианты расширения программы и принятия новых концепций, таких как экономические коридоры.

## **VII. Заключительные комментарии**

21. Министры в заключении отметили, что «развитие через сотрудничество» - это путь вперед; увеличение темпов жизненно важно для регионального сотрудничества. Они поприветствовали Совместное заявление партнеров по развитию ЦАРЭС и выразили глубокую признательность их приверженности увеличить свою поддержку для обеспечения постоянного успеха ЦАРЭС.

22. Министры выразили свою сердечную благодарность Правительству Кыргызской Республики за принятие Четвертой министерской конференции, отличную организацию и теплое гостеприимство.

23. Министры поприветствовали предложение провести Пятую министерскую конференцию в Урумчи, Синцзяно-уйгурский автономный округ КНР, в период, который будет определен позже в рамках тесных консультаций с участвующими странами.